

## 第十課 校園生活 粵語常用句式及詞語

### 1. 點解 dim2 gai2：為甚麼

1.1 點解你嚟香港讀書呀？

你為甚麼來香港唸書？

Dim2 gai2 nei5 lai4 Hoeng1 Gong2 duk6 syu1 aa3?

旅行	lei5 hang4
做嘢 工作	zou6 je5
投資	tau4 zi1
住	zyu6

1.2 點解佢今日冇嚟上堂嘅？

為甚麼他今天沒來上課？

Dim2 gai2 keoi5 gam1 jat6 mou5 lai4 soeng5 tong4 ge2?

做瑜珈	zou6 jyu4 gaa1
做檢查	zou6 gim2 caa4
實習	sat6 zaap6
面試	min6 si5
覆診	fuk1 can2

### 2. 有時 jau5 si4：有時候／偶爾

2.1 我通常都係食中菜，不過有時都會食吓西餐。

我平常多吃中菜，不過有時候也會吃西餐。

Ngo5 tung1 soeng4 dou1 hai6 sik6 zung1 coi3, bat1 gwo3 jau5 si4 dou1 wui5 sik6 haa5 sai1 caan1.

魚生 生魚片	jyu4 saang1
韓燒	Hon4 siu1
泰國嘢 泰國菜	Taa3 Gwok3 je5

印度菜	Jan3 Dou6 coi3
漢堡包	hon3 bou2 baau1

2.2 我有時會去做義工。

我偶爾會做義工。

Ngo5 jau5 si4 wui5 heoi3 zou6 ji6 gung1.

做 facial 美容	zou6 facial
做 gym 健身	zou6 gym
釣魚	diu3 jyu2
澳門買鳳凰卷	Ngou3 Mun2 maai5 fung6 wong4 gyun2
大嶼山食齋 大嶼山吃素	Daai6 Jyu4 Saan1 sik6 zaai1

### 3. 嗰陣時 go2 zan6 si4/2 : 的時候

3.1 我有錢嗰陣時會去旅行。

我有錢的時候會去旅遊。

Ngo5 jau5 cin2 go2 zan6 si4 wui5 heoi3 lei5 hang4.

3.2 我唔開心嗰陣時會食好多嘢。

我不開心的時候會吃很多東西。

Ngo5 m4 hoi1 sam1 go2 zan6 si2 wui5 sik6 hou2 do1 je5.

放假……旅行	fong3 gaa3.....lei5 hang4
緊張……口窒窒 緊張……口吃	gan2 zoeng1.....hau2 zat6 zat6
効……瞓覺 累……睡覺	gwui6.....fan3 gaau3
悶……睇戲 納悶……看電影	mun6.....tai2 hei3
撈……鬧人 不滿/憤怒……罵人	nau1.....naau6 jan4

無聊……吹口哨	mou4 liu4.....ceoi1 hau2 saau3
傷心……喊 傷心……哭	soeng1 sam1.....haam3
寂寞……搵人傾計 寂寞……找人聊聊天	zik6 mok6.....wan2 jan4 king1 gai2
跑步……聽歌 跑步……聽音樂	paau2 bou6.....teng1 go1

#### 4. 動詞+過 gwo3 +賓語+未呀 mei6 aa3? : 動詞+過+賓語+嗎?

4.1 你去過九龍城寨公園未呀?

你去過九龍城寨公園嗎?

Nei5 heoi3 gwo3 Gau2 Lung4 Sing4 Zai6 Gung1 Jyun5 mei6 aa3?

柏林	Paak3 Lam4
維也納	Wai4 Jaa5 Naap6
布拉格	Bou3 Laai1 Gaak3
沖繩	Cung1 Sing4
希臘	Hei1 Laap6

4.2 你食過煎釀三寶未呀?

你食過煎釀三寶嗎?

Nei5 sik6 gwo3 zin1 joeng6 saam1 bou2 mei6 aa3?

金沙骨	gam1 saa1 gwat1
燒腩仔	siu1 naam5 zai2
紫米露	zi2 mai5 lou6
臭豆腐	cau3 dau6 fu6
涼粉	loeng4 fan2

## 5. 成日（都） seng4 jat6 (dou1)：整天／總是

### 5.1 點解你成日都遲到架！

你怎麼總是遲到！

Dim2 gaa2 nei5 seng4 jat6 dou1 ci4 dou3 gaa3!

瞌眼瞓 打盹、打瞌睡	hap1 ngaan5 fan3
煲電話粥 煮電話粥、跟別人通了很久電話	bou1 din6 waa2 zuk1
打喊露 打呵欠	daa2 haam3 lou6
嘈喧巴閉 吵吵鬧鬧、喧嘩	cou4 hyun1 baa1 bai3
去廁所 上廁所	heoi3 ci3 so2

### 5.2 我溫書溫咗成日。

我複習了一整天。

Ngo5 wan1 syu1 wan1 zo2 seng4 jat6.

練拳練	lin6 kyun2 lin6
行書展行 逛書展逛	haang4 syu1 zin2 haang4
寫小說寫	se2 siu2 syut3 se2
拉小提琴拉	laai1 siu2 tai4 kam4 laai1
計 budget 計 做預算做	gai3 budget gai3